

# Condizioni generali

## Sottoindirizzo

- 1 Campo d'applicazione**

Le presenti condizioni generali Sottoindirizzo (CG) disciplinano le relazioni d'affari tra i clienti (di seguito denominati anche il/la cliente) e Posta CH SA (Wankdorffallee 4, 3030 Berna, Svizzera; di seguito denominata Posta) nell'ambito della prestazione «Sottoindirizzo». Unitamente alle CG «Servizi postali» per clienti privati / clienti commerciali e al relativo factsheet, queste CG costituiscono la base per l'utilizzo di sottoindirizzi da parte dei clienti. Fanno fede i documenti più recenti della Posta. I riferimenti alle persone si intendono validi per ogni genere e per una pluralità di persone.
- 2 Descrizione della prestazione**

Con la comunicazione di sottoindirizzi, il/la cliente può ricevere invii di lettere nella propria casella postale o cassetta delle lettere (di seguito «casella di recapito») destinati a terzi, anche qualora il nome di tali terzi non sia riportato nell'indirizzo della casella di recapito.  
I dettagli sono illustrati sul sito all'indirizzo [www.posta.ch/sottoindirizzo](http://www.posta.ch/sottoindirizzo).
- 3 Autorizzazione dei sottodestinatari**

Il/La cliente è tenuto/a a ottenere preventivamente l'autorizzazione dei sottodestinatari per il recapito dei loro invii di lettere nella propria casella di recapito o per la presa in consegna di tali invii di lettere. La Posta ha in qualsiasi momento il diritto di verificare l'identità dei sottodestinatari nonché l'ottenimento del loro consenso ovvero di farlo documentare a posteriori.
- 4 Indirizzo**

Nella casella di recapito del/della cliente possono essere depositati soltanto gli invii di lettere che recano nell'indirizzo la denominazione del sottodestinatario e l'indirizzo della casella di recapito.
- 5 Recapito e obbligo di inoltro**

Per il recapito degli invii di lettere valgono i principi ordinari relativi all'identificazione e alla delega nei confronti della Posta. Il/La cliente è responsabile del successivo inoltro degli invii di lettere ai rispettivi sottodestinatari.
- 6 Indennizzo**

L'uso di sottoindirizzi avviene esclusivamente a pagamento. I prezzi e gli ulteriori dettagli sono riportati nella documentazione indicata all'art. 1. Gli indennizzi sono pagabili in anticipo. In caso di disdetta, i pagamenti effettuati non vengono rimborsati. Per eventuali solleciti a causa di pagamenti scoperti, al/alla cliente vengono addebitati 20 franchi per ciascun sollecito oltre alle ulteriori spese di incasso. Se qualcuno è in ritardo con il pagamento dovuto, questi è tenuto a versare un interesse moratorio del 5% annuo. Dopo un sollecito infruttuoso, la Posta si riserva il diritto di cedere gli importi delle fatture non pagati a un'azienda incaricata dell'incasso.
- 7 Informazioni a terzi**

La Posta può comunicare a terzi il nome e l'indirizzo del/della cliente nella cui casella di recapito vengono depositati invii di lettere per determinati sottoindirizzi, se questi dimostrano in modo attendibile di avere un interesse giustificato in merito.
- 8 Responsabilità**

La responsabilità della Posta è disciplinata dalle corrispondenti disposizioni delle CG «Servizi postali» per clienti privati / clienti commerciali. Nella misura consentita dalla legge, la Posta è sollevata in particolare da qualsiasi responsabilità per danni conseguenti o lucro cessante nonché per eventuali spese conseguenti in capo al/alla cliente in caso di disdetta o chiusura di un sottoindirizzo.
- 9 Protezione dei dati**

Si applicano le disposizioni generali in materia di protezione dei dati delle CG «Servizi postali» per clienti privati / clienti commerciali.  
La dichiarazione sulla protezione dei dati del sito web [www.posta.ch/dichiarazione-sulla-protezione-dei-dati](http://www.posta.ch/dichiarazione-sulla-protezione-dei-dati) fornisce informazioni aggiuntive in merito al trattamento di dati presso la Posta.
- 10 Durata e disdetta**

Il contratto ha durata indeterminata. Esso può essere disdetto per la fine di un mese in forma scritta e non motivata, rispettando un termine di disdetta di un mese.  
In presenza di gravi motivi, la disdetta può essere dichiarata con effetto immediato in qualsiasi momento, senza alcun obbligo di risarcimento per la parte che ha dato la disdetta. Per motivi gravi si intendono in particolare gravi o ripetute violazioni delle CG.
- 11 Modifica delle CG**

La Posta si riserva il diritto di modificare le CG in qualsiasi momento. Eventuali modifiche, tranne nei casi urgenti, vengono comunicate in via preventiva e in modo adeguato. Sono ritenute accettate se i clienti non le contestano in forma scritta entro 30 giorni. La contestazione comporta automaticamente la risoluzione immediata del contratto.
- 12 Clausola salvatoria**

Qualora singole disposizioni delle presenti CG dovessero essere inefficaci, incomplete o illecite oppure il loro adempimento diventasse impossibile, ciò non pregiudica l'efficacia delle restanti parti del contratto. In tal caso le parti si impegnano a sostituire immediatamente la relativa disposizione con una disposizione lecita ed efficace che si avvicini il più possibile al contenuto della proposizione originale, purché non entri in conflitto con le disposizioni a tutela dei consumatori.
- 13 Cessione dei diritti**

La cessione del presente contratto o il trasferimento di diritti o doveri da esso derivanti richiede il consenso scritto di entrambe le parti. La Posta può cedere il presente contratto ovvero trasferire diritti e doveri da esso derivanti a un'altra società senza il consenso del/della cliente, purché la Posta controlli direttamente o indirettamente tale società. La Posta è inoltre autorizzata a trasferire e/o cedere a terzi contratti o pretese da esso derivanti al fine di eseguire un incasso, senza il consenso del/della cliente.
- 14 Diritto applicabile e foro competente**

Il presente contratto è soggetto al diritto svizzero. Il foro competente è Berna. Sono fatti salvi i fori (parzialmente) imperativi (cfr. in particolare gli artt. 32 e 35 CPC per i consumatori).



- 15 Ufficio di conciliazione**  
Prima di ricorrere al tribunale competente, i clienti hanno la possibilità di rivolgersi all'organo di conciliazione della PostCom per risolvere la controversia. Le indicazioni di contatto si trovano all'indirizzo [www.ombud-postcom.ch/it](http://www.ombud-postcom.ch/it).
- 16 Forma di pubblicazione**  
Le uniche CG giuridicamente vincolanti e che costituiscono parte integrante del contratto possono essere consultate all'indirizzo [www.posta.ch/cg](http://www.posta.ch/cg). In casi singoli, su richiesta del/della cliente, la Posta può fornire una versione cartacea delle CG. Il/La cliente prende atto del fatto che la versione cartacea delle CG costituisce soltanto una riproduzione delle CG pubblicate in formato elettronico in vigore in quel momento, che sono le uniche giuridicamente vincolanti, e fornisce informazioni legalmente valide solo se corrisponde in tutto e per tutto alla versione elettronica.

Posta CH SA, gennaio 2022

